

The School of Music
presents the 74th program of the 1989-90 season

Brechemin Scholars Recital

B74
1990
4-9

Winners of the 1989/90
Brechemin Scholarships



April 9, 1990
8:00 PM, Meany Theater

School
of
Music

University
of
Washington



DAF 11,625

CASS 11,626
11,627

Program

CASS 11,626A

Sonata for Oboe and Piano, Op. 116 (1921) ^(11:15) CAMILLE SAINT-SAENS ¹⁰²
(1835 - 1921)

Andantino
Allegretto
Molto Allegro

Molly Sandvick, oboe
Lisa Bergman, piano

Polonaise Brillante No. 2, Op. 21 (1870) ^(8:40) HENRI WIENIAWSKI ¹⁰³
(1835 - 1880)

Stephanie Chang, violin
Dwight Beckmeyer, piano

Five Songs to Poems by F. Rückert (1902) ^(19:45) GUSTAV MAHLER ⁴
(1868 - 1911)

Ich atmeteinen Linden Duft
Liebst du um Schönheit
Um Mitternacht
Blicke mir nicht in die Lieder
Ich bin der Welt abhanden gekommen

Ann Wopat, soprano
Bern Herbolsheimer, piano

^{11,626A}
^{11,626B} Ballade No. 1 in g Minor (1831 - 35) ^(9:50) FRÉDÉRIC CHOPIN (1810 - 1849)

Etude in F minor ^(5:05) FRANZ LISZT (1811 - 1886)
from 12 *Etudes d'execution transcendante*

Rika Kageyama, piano

— *Intermission* —

Introduction, Theme, and Variations ^(15:14) FRANZ SCHUBERT (1797 - 1828)
on "Ihr Blümlein Alle", Op. 160 (1824)

Kathleen Woodard, flute
Lisa Bergman, piano

Sonata for Violin and Piano (1886) ^(13:15) CÉSAR FRANK (1822 - 1890)

3. *Recitativo - Fantasia*
4. *Allegretto poco mosso*

Sunny Lee Kim, violin
Hideki Maeda, piano

11,626 B
11,627 A

Chanson Triste (1868) HENRI DUPARC (1848 - 1933)

L'Invitation au Voyage (1870) HENRI DUPARC

Aria and Cabaletta GIUSEPPE VERDI (1813 - 1901)
from "La Traviata" (1852)

} 15'

É strano
Ah, forse lui

Zhao Zhe, soprano
Bern Herbolsheimer, piano

Molly Sandvick is a student of Laila Storch
Stephanie Chang and Sunny Lee Kim are students of Steven Staryk
Ann Wopat and Zhao Zhe are students of Mary Curtis-Verna
Kathleen Woodard is a student of Felix Skowronek

Song Texts

Five Songs to Poems by Friedrich Rückert (1902)

I. I Breathed a Gentle Fragrance

I breathed a gentle fragrance.
In the room stood
a sprig of lime,
the gift
of a dear hand:
how lovely the fragrance was!

How lovely the fragrance is!
That sprig of lime,
tenderly you broke;
softly I breathe
in the fragrant lime
love's gentle fragrance.

II. If You Love for Beauty

If you love for beauty, O love not
me!
Love the sun, she has golden
hair!

If you love for youth, O love not
me!
Love the spring who is young each
year!

If you love for riches, O love not
me!
Love the mermaid who has many
shining pearls!

If you love for love, oh yes, love me!
Love me ever, I'll love you
always!

III. At Midnight

At midnight
I awoke
and gazed to heaven;
no star of that starry throng
did smile on me
at midnight.

At midnight
my thoughts
went out to the utmost darkness.
No shining thought
brought me comfort
at midnight.

At midnight
I marked
the beating of my heart.
One single pulse of agony
was stirred to life
at midnight.

At midnight
I fought the battle
of your afflictions, O humanity;
I was not able to decide it
with my strength
at midnight.

At midnight
I gave my strength
into your hand:
Lord over light and death,
you keep watch
at midnight.

IV. Look Not into My Songs

Look not into my songs!
My eyes I lower,
as if caught doing wrong;
I cannot trust myself
to watch their growth:
your curiosity is treachery.

Bees, when they build their cells,
let no one watch either,
and do not themselves.
When the full honey-combs
they bring to light of day,
then you can nibble!

V. Lost Am I to the World

Lost am I to the world,
with which I used to waste much time;
so long has it heard naught of me,
well may it think me dead!

Nor is it to me of consequence
if it should so consider me.
Nor can I say aught against it,
for truly I am dead to the world.

Dead am I to the world's tumult
and rest in a quiet realm!
I live alone in my heaven,
in my love and in my song.

Sorrowful Song

HENRI DU PARC (1848 - 1933)
poem by JEAN LAHOR

In your heart moonlight sleeps,
gentle summer moonlight,
and to escape from the stress of life
I will drown myself in your radiance.

I will forget past sorrows,
my love, when you cradle
my sad heart and my thoughts
in the loving peacefulness of your arms.

You will take my aching head
Oh! sometimes upon your knee,
and will relate a ballad
that seems to speak of ourselves.

And in your eyes full of sorrows,
in your eyes then I will drink
so deeply of kisses and of tenderness
that, perhaps, I shall be healed. . . .

Invitation to a Journey

HENRI DU PARC
poem by CHARLES BAUDELAIRE

My child, my sister,
dream of the sweetness
of going yonder to live together!
To love at leisure,
to love and to die
in a country that resembles you!
The humid suns
of these hazy skies
have for my spirit the charm
so mysterious
of your betraying eyes
shining through their tears.

See on these canals
these sleeping ships
whose nature is to roam;
it is to fulfil
your least desire
that they come from the ends of the earth.
The setting suns
invest the fields,
the canals, the whole town,
with hyacinth and gold;
the world falls asleep
In a warm light!

There, all is order and beauty,
luxuriousness, calm and sensuous
delight.

There, all is order and beauty,
luxuriousness, calm and sensuous
delight.

Support Student Scholarships

Become one of the
"Friends of Music"

- Lifetime Friends \$25,000 and up
- Patrons \$10,000 to \$24,999
- Sponsors \$1,000 to \$9,999
- Supporters \$250 to \$999
- Contributors \$50 to \$249
- Donors \$1 to \$49

Name _____

Address _____

Return this form, along with your tax deductible contribution to:

Friends of Music
School of Music, DN-10
University of Washington
Seattle, WA 98195

Please make your check payable to the
University of Washington - Music Scholarships.

Friends of Music (7/1/89 - 3/19/90)

LIFETIME FRIENDS

The Boeing Company
Brechemin Family Foundation
William and Ruth Gerberding
Hans and Thelma Lehmann
Edmund and Carolyn Littlefield
Aura Bonell Morrison

PATRONS (\$10,000-\$24,999)

Meade and Deborah Emory
Luther and Carol Jones
Donald and Linda Miller

SPONSORS (\$1000-\$9,999)

Babb Foundation
David and Jane Davis
Edwin W. & Catherine M.
Davis Foundation
Ramesh and Shanta Gangolli
Charles and Janet Griffes

PONCHO

Mrs. V.R. Scheumann
Seattle Foundation

SUPPORTERS (\$250-\$999)

Anonymous
James and Jane Beale

Kenneth Benschoff
CCNAO in Seattle
James and Mary Carlsen
Digital Equipment Corporation
Richard and Judith Evans
Ferdinand Eberstadt Foundation
Morris and Evelyn Gorelick
Richard F. Graham
Ward and Mary Ingram
Milton and Virginia Katims
Kathleen O. Long
Theodore L. Marks
McCaw Foundation
Charles and Alice McGregor
Daniel and Arundhati Neuman
Maynard and Ellen Pennell
Andrew and Marianna Price
Melville and Mary Price
Alan T. Robertson
Gilbert J. Roth
Tom and Lorraine Sakata

CONTRIBUTORS (\$50-\$249)

George and Lorna Aagaard
George H. Allison
Margarita Andrijic
Gladys Haug Arntzen
Rinaldo A. Baggott

Henry and Helen Balisky
Niranjan and Shantha Benegal
Carl and Corrine Berg
Andrew Biles
Karen Gottlieb Bleaken
Kelly and Margaret Bonham
Kalman and Amy Brauner
James and Donna Brudvik
Charles and Carol Canfield
Philip and Mary Jo Carlsen
Robert and Mary Cleland
Kathleen Conger
Parker and Mildred Cook
John and Eleanor Cowell
Mary V. Curtis-Verna
Frank and Norma Del Giudice
Helen G. Eisenberg
Keith and Karen Eisenbrey
Leonard and Enid Eshom
Margaret V. Evans
Frederick Fenster
Melvin and Margaret Figley
Cornelius Gaddum-Rosse
John and Dorothy Givens
William O. Goodrich
Mary Ann Hagan
Eleanor R. Hall
William and Mary Hallauer

More Friends

Dorothy L. Harwood Dorthea C. Hawley Randolph and Dorothy Hokanson James and Jayne Holland Gerald and Linda James Robert F. Jones Jacqueline Karon Michael and Beret Kischner Maurice and Jeane Kutner Ladies Musical Club Stan and Judy Lennard David C. Long John and Barbara Long William E. Mahlik Sally Mann David and Marcia McCracken Edward F. McCabe JoAnn McManus Donald and Renate McVittie	Eva J. Mehaffey John and Gail Mensher Howard and Audrey Morrill Peter and Anna Marie Morton Kathleen Munro Jon R. Nelson Rose Marie Nelson James L. Odlin Alan and Mary-Louise Peterson Gustav and Claire Raam Joyce Renfrow Juanita Richards Martin and Bernice Rind Mrs. John S. Robinson Randall and Willa Jane Rockhill Frederick W. Root Ralph and Virginia Rosinbum Irwin and Barbara Sarason Ralph and Pearl Schau	Seattle Civic Opera Assoc. Ruth L. Setterman Felix Skowronek Karl E. Spellman Joseph and Evelyn Sterne Mrs. Emmett Sullivan Jean P. Swanson Ronald O. Thompson Frits and Elizabeth Van Oppen Lew and Nola Wallace Christie Watson Ralph and Virginia Wedgwood Raymond and Eleanor Wilson Richard and Janet Wilkie Robert and Beulah Wood Steven and Mary Jo Wright George and Amy Youngstrom
--	---	--

Our "Friends of Music" listing is for the current fiscal year and is updated regularly to reflect cumulative donations. While we appreciate all our Friends, due to space limitations we are only able to list donors who have reached the level of Contributor or above. Please mark contributions intended for scholarships on your check. Pursuant to RCW 19.09, the University of Washington is registered as a charitable organization with the Secretary of State, State of Washington.

Upcoming Concerts

Harp Ensemble; April 10, 8:00 PM, Meany Theater cancelled

Music of Southeast Asia; April 12, 8:00 PM, Meany Theater

Keyboard Debut Series; April 12, 8:00 PM, Brechemin Auditorium

Easter Concert of the Musical Poetical Club; April 15, 3:00 PM, Brechemin Auditorium

Emilie Berendsen, soprano; Lisa Bergman, piano; April 18, 8:00 PM, Meany Theater

Soni Ventorum Wind Quintet; April 20, 8:00 PM, Brechemin Auditorium

Andrea Ridilla, oboe; April 22, 3:00 PM, Brechemin Auditorium

Wind Ensemble and Symphonic Band; April 24, 8:00 PM, Meany Theater

Collegium Musicum; April 26 & 27, 8:00 PM, Brechemin Auditorium

Contemporary Group; April 30, 8:00 PM, Meany Theater

Baroque Ensemble; May 2, 8:00 PM, Brechemin Auditorium cancelled

Faculty Recital – Arthur Grossman, bassoon; Toby Saks, cello; Carole Terry, harpsichord; May 8, 8 PM, Brechemin Auditorium

Keyboard Debut Series; May 10, 8:00 PM, Brechemin Auditorium

Vanessa; May 16 & 18, 8:00 PM; May 20, 3 PM, Meany Theater

University Singers; May 21, 8:00 PM, Meany Theater

Percussion Ensemble; May 22, 8:00 PM, Meany Studio Theater